

# FRANÇAIS

PARTIE ÉCRITE

PITKÄ OPPIMÄÄRÄ  
LÅNG LÄROKURS

24.9.2007



YLIOPPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA  
STUDENTEXAMENSNÄMNDEN

# 1 COMPRÉHENSION DE TEXTE

1.1 Lisez les textes 1.1a à 1.1c et répondez aux questions 1 à 25 en choisissant la réponse la plus appropriée. Portez vos réponses au crayon sur le formulaire à lecture optique, S.V.P.

## 1.1a Hisse les voiles, papy !

C'est l'histoire d'un petit Breton qui rêvait de l'Atlantique. Un aventurier solitaire, avide de grand air et de défis. Même à bientôt 83 ans ! « *Surtout à 83 ans !* », s'exclame Michel Freitel, vieux loup de mer à barbe grise. Sur le port de Pornichet (Loire-Atlantique), où il a ses habitudes – il serre la main aux sauveteurs en mer, salue ses camarades, s'abandonne à son péché mignon, une glace trois boules-chantilly à la terrasse d'un café –, Michel examine l'horizon avec impatience. Impatience de reprendre la mer. Le vieil homme s'était pourtant promis de ne plus jamais lever l'ancre ; pour ses 80 ans il avait même vendu son 28<sup>e</sup> bateau.

Mais l'appel du large est redevenu pressant, et le navigateur, tout retraité qu'il soit, s'est inventé une dernière aventure. Michel Freitel s'est mis en tête de s'engager, en décembre, dans une traversée de l'Atlantique en solitaire un peu particulière. Il veut reproduire, à bord d'un voilier de 10,50 mètres de long, le premier voyage de Christophe Colomb en 1492 depuis l'Espagne jusqu'à San Salvador, aux Bahamas, et y fêter ses 83 printemps.

Il a eu cette idée pendant son dernier voyage en Andalousie, en camping-car – il a choisi de vendre sa maison voici une dizaine d'années pour « *vivre libre, sur terre comme sur mer* ». Là-bas il a soumis son projet à un attaché culturel de la province de Huelva, qui lui a promis de financer un quart de l'aventure. De retour en Bretagne, Michel Freitel a monté avec des amis l'association *Dans le sillage de Christophe Colomb*, collecté des dons et déposé un dossier à la chambre de commerce de Saint-Nazaire pour décrocher un sponsor.

Ce caprice lui trottait dans la tête depuis l'enfance. Il a passé ses premières années sur la côte de Loire-Atlantique, près de la Baule, où son père avait ouvert un restaurant. Un client américain lui prête des livres sur les exploits de Magellan et d'un certain Colomb. Bien décidé à se lancer sur les traces de l'illustre navigateur, le gamin se fabrique à 8 ans une embarcation improvisée. Et une nuit de 1932, le petit marin monte dans son

35 bateau pour se laisser emporter par les vagues pendant 36 heures  
– avant d’être recueilli à une cinquantaine de kilomètres des côtes  
par les sauveteurs en mer. Pour le punir, son père lui achète un  
vrai canot...

Le garçon grandit, avec en lui, une pressante soif d’aventures.  
À 20 ans, il part à la recherche de diamants en Afrique et vit à  
40 fond l’aventure de la brousse, chassant les buffles. Les années  
filent, Michel Freitel est tour à tour hôtelier en Guyane, éleveur de  
veaux en Normandie, patron d’une pâtisserie à Miami... À la  
retraite, ses vieux démons maritimes le reprennent. Il achète un  
bateau et entreprend sans succès plusieurs traversées de  
45 l’Atlantique... avant de réussir, à l’âge de 75 ans, Porniche – Miami  
en solitaire.

Pour « l’expédition Colomb », Michel Freitel voyagera au plus  
proche des conditions de navigation de l’époque des grandes  
découvertes. Il n’emportera qu’ « *une boussole, une longue-vue,*  
50 *des cannes à pêche, un système pour recueillir l’eau de pluie, du*  
*sel, de l’huile d’olive, du jambon Serrano, de la farine, des fruits*  
*et des tomates* ». En attendant, l’octogénaire est en préparation  
physique : il mange des produits séchés, fait cinq kilomètres de  
marche et plusieurs séries de vingt pompes par jour – et tout cela  
55 sans le moindre signe de fatigue. « *Dans notre famille, nous*  
*sommes tous très résistants. Mes proches ont dépassé les 90 ans*  
*et l’on m’a prédit que je vivrais jusqu’à 147 ans !* »

Source : *Le Journal du Dimanche*, 2006

## 1.1b Brèves nouvelles

Questions  
10 et 11

À l’occasion du centenaire de la naissance de Dali, la ville de  
Perpignan a voulu honorer le peintre avec plusieurs expositions  
de ses œuvres. Toutes les villes des environs ont aussi voulu  
participer à la fête et se sont mises à la recherche de traces locales  
du plus illustre Catalan de la planète. On a ainsi appris qu’il serait  
passé à la gare d’Elne où il fit une brève escale, le 25 août 1965,  
au cours de son voyage triomphal jusqu’au « Centre du monde »  
comme il appelait Perpignan.

En effet, ce jour-là le train s’arrêta à la gare d’Elne, arrêt imprévu  
dû à une envie pressante de son illustre passager. Dali est descendu  
et s’est dirigé vers les toilettes sans savoir qu’il allait écrire une

page de l'histoire de la petite ville. La rumeur raconte qu'il aurait dessiné un papillon sur la porte des toilettes, porte volée le soir même...

Source : *L'Indépendant*, 2004

Question

12

Deux chercheurs américains ont calculé que tout le minerai de cuivre (*kuparimalmi/kopparmalm*) restant à exploiter, ajouté à celui déjà extrait, ne pourrait satisfaire les besoins du monde si tous les pays devaient atteindre le niveau de développement des nations industrialisées. Selon eux, jusqu'à 26 % du cuivre de la planète a probablement déjà été gaspillé, car les déchets ne sont que partiellement réutilisés. D'autres métaux, comme le platine, vont sans doute manquer avant la fin du siècle.

Question

13

La police allemande, appelée pour un cambriolage dans un appartement à Hambourg, a découvert en guise de voleur un chat, caché sous un meuble de cuisine. L'animal avait réussi à entrer dans l'appartement en rampant. Il avait cassé les stores, déchiré et saccagé des meubles. On a aussi trouvé dans l'appartement des restes de poissons provenant d'un aquarium brisé.

Deux policiers ont finalement trouvé le coupable, un chat mâle de taille respectable, qui a résisté à son arrestation, mordant un agent au pouce, avant d'être maîtrisé. Le félin, qui portait un collier avec son nom, a été rendu à son propriétaire qui va devoir payer pour les dégâts occasionnés.

Source : *Libération*, 2005 (Internet)

Question

14

A l'aide de nouvelles fibres, les créateurs tissent des vêtements capables de nous soigner et de nous protéger. Élisabeth Senneville a créé un rideau antipollution : ce rideau est couvert d'une couche de charbon traité à la vapeur d'eau surchauffée (800 °C). Ce procédé permet d'activer le charbon qui capte, par liaison chimique, les molécules contenues dans l'air ou dans l'eau. Le rideau retient ainsi les pollutions mais aussi les odeurs de tabac.

Source : *Ça m'intéresse*, 2002

*Question*  
15 Des scientifiques australiens ont décidé de protéger les bébés requins-taureaux qui se dévorent entre eux dans le ventre de leur mère. Face à ce cannibalisme, un phénomène propre à cette espèce qui ne s'attaque par ailleurs pas à l'homme, les scientifiques espèrent développer un utérus artificiel dans lequel les bébés requins pourraient grandir sans crainte. Le requin-taureau, qui peut atteindre trois mètres, est une espèce en danger.

Source : *Libération*, 2006

*Question*  
16 Une étude britannique a confirmé les inquiétudes des défenseurs des droits de l'animal. Selon cette étude, les poissons sont sensibles à la douleur. Avant cela, on avait déjà constaté que les oiseaux ainsi que les mammifères sont susceptibles de ressentir la douleur. L'étude, qui a porté sur la truite arc-en-ciel, démontre non seulement l'existence, dans la tête du poisson, de récepteurs du système nerveux qui réagissent aux stimuli, mais aussi que l'application sur la peau de substances dangereuses peut produire des changements profonds et durables du comportement et de la physiologie de l'animal.

Source : *L'Indépendant*, 2003

*Question*  
17 Deux pêcheurs âgés de 82 et 77 ans ont miraculeusement survécu au naufrage de leur canot pneumatique dans des eaux pleines de requins et de crocodiles, au large de la côte est australienne. Remerciant « le type du ciel » de les avoir laissés en vie, les deux hommes ont raconté hier comment une énorme vague avait retourné leur petit bateau en les laissant accrochés pendant deux heures à leur canot, qui avait dérivé dans des eaux infestées de requins.

Source : *L'Indépendant*, 2003

## 1.1c Je suis une drôle de dame

On a longtemps pensé qu'une femme ne pouvait pas faire un bon détective : fragiles comme elles sont, comment pourraient-elles supporter le stress d'une enquête ? Pourtant, aujourd'hui, les femmes cherchent à s'imposer dans ce métier qui était autrefois réservé aux hommes. Les machos vont devoir s'y habituer.

« Les formations de détective qu'on offre depuis une dizaine d'années ont rassuré les femmes sur cette profession pas comme les autres. Elles se sont lancées, explique le directeur d'une école privée à Montpellier. Actuellement, presque la moitié de nos étudiants sont des filles ». Les femmes engagées par des agences restent toujours une rareté, mais elles sont de plus en plus nombreuses à ouvrir leur propre agence... Et à améliorer un peu l'image d'un métier qui a mauvaise réputation.

La nouvelle génération a tout transformé. Aujourd'hui, on peut être à la fois détective, femme, jeune, surdiplômé et même sexy. Dans les écoles, ces femmes modernes ont étudié aussi bien les techniques de déguisement que les techniques de filatures à pied, en voiture ou à moto. Les « privées » connaissent les nouvelles technologies : appareils photo numériques ou mini-magnétos...

Lucianne, 30 ans, travaille en collaboration avec des agences de détectives à Paris depuis trois ans. Elle a un diplôme de droit et un diplôme de défense et sécurité. Elle ne se préparait pas au métier de détective et elle avoue que sa mère aurait sans doute préféré la voir avocate. Mais dans le cadre de ses études elle a fait un stage pratique à la douane de l'aéroport d'Orly. Pour compléter son expérience, elle a demandé à travailler avec des enquêteurs privés. C'est là qu'elle a participé à ses premières filatures. Tous les hommes ont refusé ; seule une femme a été d'accord pour lui apprendre le terrain.

Comme les filateurs à deux roues sont très recherchés, Lucianne a passé son permis moto. Aujourd'hui, ce type de filature constitue l'essentiel de son activité. Personne ne peut s'imaginer être surveillé par une jeune femme à moto. Le plus important, c'est de ne pas se faire remarquer au moment du départ. Ensuite, la filature demande beaucoup de concentration. Lucianne raconte qu'elle aime sentir la poussée d'adrénaline quand elle obtient une info ou fait une « belle » photo et qu'elle est déçue quand le client n'exploite pas son travail. Elle essaie d'être le plus neutre possible quand elle fait son rapport au client. Son but, c'est d'apporter des preuves. Si

40 elles n'existent pas, on ne peut pas les inventer. Elle se souvient  
d'un cas où un salarié d'une grande entreprise avait pris contact  
avec un employé d'une société concurrente pour lui vendre des  
45 informations confidentielles. Dans un restaurant, le suspect, tout  
en parlant, dessinait des plans sur une nappe en papier. Il ne pouvait  
pas s'imaginer que le gentil petit couple au fond de la salle était  
des enquêteurs privés. Quand les deux hommes sont partis,  
Lucianne et son partenaire ont discrètement récupéré la preuve :  
les dessins sur la nappe... Travailler en équipe mixte, c'est idéal  
pour passer inaperçu.

50 Christine, 34 ans, qui travaille dans une agence à Montpellier  
depuis deux ans et demi, dit qu'elle a toujours été curieuse et  
qu'elle a la passion des énigmes. Quand elle a appris qu'une école  
de détectives existait, elle s'y est présentée. Actuellement, elle  
travaille pour une agence spécialisée dans les disparitions. Lors  
55 d'une affaire qui s'est déroulée dans le nord de la France, des  
parents ont demandé à l'agence de retrouver leur fille qui venait  
de s'enfuir. Ils étaient persuadés qu'elle se droguait. Christine s'est  
fait passer pour une jeune fille de l'âge de la disparue, adoptant  
son style vestimentaire et son vocabulaire. Elle s'est infiltrée dans  
60 le milieu de la jeune fille et a gagné sa confiance. Elle ne lui a pas  
dit qu'elle était détective. Comme il était convenu avec sa famille,  
elle a alors pu l'orienter vers une vie normale.

Christine raconte : « *On ne porte pas de jugement sur la  
démarche du client. Pour être acceptées, les affaires doivent être  
65 légales, morales et légitimes. Toutes nos preuves doivent être  
obtenues légalement ; autrement, elles ne peuvent pas être retenues  
par un tribunal. Souvent, on est le dernier recours des personnes  
qui viennent nous voir. Leur état psychologique n'est pas toujours  
facile à gérer. C'est pourquoi être une femme présente des  
70 avantages certains : les clients se confient plus facilement, on  
vous fait plus confiance. Et plus largement, par exemple dans une  
voiture à l'arrêt, la présence d'une femme seule ne semble jamais  
vraiment suspecte. Et bien sûr, on a aussi pour nous l'intuition  
féminine !* »

Source : Marie Claire, 2004

## 1.1a Hisse les voiles, papy !

1. Sur le port, Michel Freitel...
  - A ... pratique la pêche.
  - B ... raconte des histoires.
  - C ... cherche une nouvelle ancre.
  - D ... satisfait sa gourmandise.
2. Qu'a-t-il décidé de faire ?
  - A Se préparer un anniversaire extraordinaire
  - B Organiser des voyages d'aventures
  - C Racheter son vieux bateau
  - D Prendre sa retraite
3. Que savons-nous du financement de son projet ?
  - A Il va vendre une partie de ses biens.
  - B Il a déjà trouvé un sponsor.
  - C Sa ville natale lui a promis un crédit.
  - D Ses amis lui prêtent de l'argent.
4. Comment Michel a-t-il appris à aimer la mer ?
  - A Son père lui a acheté un bateau.
  - B Il a écouté des histoires de marins.
  - C Un étranger lui a proposé une aventure.
  - D Il a lu des livres historiques.
5. Que s'est-il passé en 1932 ?
  - A Michel a essayé de s'engager sur un voilier.
  - B Un bateau a fait naufrage près de la côte.
  - C Michel a voulu imiter un navigateur célèbre.
  - D Le père de Michel l'a envoyé seul à la mer.
6. Qu'a fait Michel Freitel avant la retraite ?
  - A Il s'est installé à l'étranger.
  - B Il a étudié l'alimentation.
  - C Il a travaillé sur plusieurs bateaux.
  - D Il a souvent changé de métier.
7. Quelle sera la particularité de son prochain voyage ?
  - A Il profitera de la nouvelle technologie.
  - B Il fera des exercices physiques quotidiens.
  - C Il recrutera un équipage de retraités.
  - D Il s'équippera comme l'avait fait Colomb.

8. Qu'en est-il de la traversée de l'Atlantique ?
- A Michel l'a réussie une fois.
  - B L'équipage de Michel l'a faite plusieurs fois.
  - C Il faut emporter des provisions fraîches.
  - D Michel s'est toujours bien porté pendant le voyage.
9. Pourquoi Michel est-il sûr de sa réussite ?
- A Il compte sur ses gènes.
  - B Il sait économiser son énergie.
  - C Il part avec des membres de sa famille.
  - D Il ne mange que des produits biologiques.

### 1.1b Brèves nouvelles

10. Pourquoi le train s'est-il arrêté à la gare d'Elné ?
- A Parce qu'il a dû être décoré avant d'arriver à Perpignan
  - B Pour que les passagers arrivés à destination puissent descendre
  - C Pour que les passagers puissent prendre part aux festivités
  - D Parce qu'un voyageur voulait absolument y descendre
11. Quelle est la particularité des toilettes de la gare d'Elné ?
- A Elles ont des portes décorées par Dali.
  - B Elles ont accueilli une célébrité.
  - C Elles sont fréquentées par des voleurs.
  - D Elles ont été abîmées par des touristes.
12. Quel est un des problèmes concernant le cuivre ?
- A Une partie du métal n'a pas été recyclée.
  - B Il n'en reste plus dans le sol.
  - C Sa qualité a baissé d'une manière alarmante.
  - D Il est moins demandé que le platine.
13. Que s'est-il passé à Hambourg ?
- A Un cambrioleur a été arrêté grâce à un chat.
  - B Un animal a causé beaucoup de dégâts.
  - C Un policier a été mordu par un homme.
  - D Un aquarium a explosé dans un appartement.

14. Qu'est-ce qui explique l'efficacité du rideau antipollution ?  
A Sa température extrêmement élevée  
B Sa couleur noire  
C Son humidité  
D Les propriétés chimiques du charbon
15. Quelle est la particularité des requins-taureaux ?  
A Ils sont extrêmement dangereux pour l'homme.  
B Leurs petits ont tendance à se manger entre eux.  
C Ils ont souvent des déformations.  
D Leurs embryons atteignent une taille de trois mètres.
16. Laquelle des affirmations correspond au texte ?  
A Les poissons souffrent comme les autres animaux.  
B Les habitudes de la truite arc-en-ciel ne sont pas menacées.  
C Seuls les mammifères sont sensibles à la douleur.  
D Certains poissons sentent plus que les autres.
17. Que dit-on sur les pêcheurs ?  
A Les pêcheurs ont dû abandonner leur canot.  
B Les vagues ont rejeté les pêcheurs sur la côte.  
C Les pêcheurs sont rentrés sains et saufs.  
D Les requins ont retourné le bateau des pêcheurs.

### 1.1c Je suis une drôle de dame

18. Que dit-on à propos des femmes ?  
A Elles ont peur des professions à risques.  
B Elles exercent des métiers traditionnels.  
C Elles sont incapables de travailler sous pression.  
D Elles représentent environ 50 % des apprentis détectives.
19. Qu'en est-il du métier de détective ?  
A Les femmes l'apprécient particulièrement.  
B Ce métier a beaucoup évolué.  
C Il exige une apparence particulière.  
D On ne l'apprend que sur le terrain.

20. Lucianne...
- A ... a été entraînée vers sa profession par un hasard.
  - B ... avait longtemps réfléchi avant de choisir son métier.
  - C ... a été bien accueillie par les enquêteurs.
  - D ... a été poussée vers son métier par sa mère.
21. Qu'est-ce que Lucianne aime dans son travail ?
- A Représenter la justice
  - B Surveiller les gens
  - C Ressentir des émotions fortes
  - D Rouler à moto
22. Comment Lucianne a-t-elle pu prouver la culpabilité d'un salarié malhonnête ?
- A Le salarié avait fait tomber un document.
  - B Le restaurateur avait contacté Lucianne.
  - C Le salarié s'était montré imprudent.
  - D Un couple l'avait dénoncé.
23. Qu'est-ce qui a décidé Christine à choisir ce métier ?
- A Le désir d'aider les autres
  - B Son intérêt pour les mystères
  - C L'envie de quitter Montpellier
  - D L'existence d'une école de détectives
24. Comment Christine a-t-elle réussi à résoudre le cas de la jeune fille disparue ?
- A Les parents lui ont dit qui contacter.
  - B Elle est devenue copine avec la jeune fille.
  - C Les parents lui ont présenté ses amis.
  - D Elle a acheté de la drogue.
25. Que dit Christine de son travail ?
- A Il permet de juger les gens.
  - B Les clients ne font pas confiance aux femmes.
  - C Les preuves sont parfois obtenues illégalement.
  - D Il convient particulièrement aux femmes.

## 1.2 Suomenkieliset koulut:

Käännä tekstin alleviivatut kohdat (1–5) tekstiyhteyteen sopivalla tavalla luontevalle **suomen** kielelle ja kirjoita käännökset **selvällä käsialalla** kielikokeen vastauslomakkeen **A-puolelle**.

### **Svenska skolor:**

Översätt de understrukna ställena i texten (1–5) på ett sätt som passar in i sammanhanget. Översätt till en naturlig **svenska**. Skriv översättningen **med tydlig handstil på sida A** av svarsblanketten för språkproven.

### **La sieste productive**

Et si on commençait la semaine par une petite sieste au boulot ou à l'école ? Histoire de se remettre du week-end, mais aussi... de gagner en créativité. (1.) Les mérites de la sieste quotidienne viennent à nouveau d'être prouvés par une étude britannique. Des chercheurs en psychologie ont établi que les meilleures idées surgissent, pour plus de 30 % des individus, (2.) au moment où ils se laissent doucement aller vers le sommeil, alors que 10 % seulement affirment qu'elles leur viennent pendant les heures de travail. Qu'est-ce qui pourrait expliquer ça ? En rêvant, notre cerveau formule des combinaisons nouvelles, favorables à l'imagination. (3.) Voilà pourquoi ces chercheurs recommandent chaudement d'installer des lits et des fauteuils dans toutes les entreprises.

1. 3 p.

2. 4 p.

3. 4 p.

Cette suggestion peut faire sourire. Et pourtant ! De nombreuses enquêtes ont déjà établi ce que les anciens connaissaient bien : (4.) la sieste, ce petit somme de la sixième heure du jour (« sieste » vient du latin sexta, sixième), (4.) n'a que des vertus. Elle prévient certaines maladies et améliore les performances : vingt minutes de repos après le déjeuner permettraient d'allonger efficacement sa journée de deux heures. (5.) Quelques illustres personnages – Napoléon, Winston Churchill, Margaret Thatcher, Jacques Chirac etc. – (5.) ont eu beau donner l'exemple et parler en faveur de cette « recette d'équilibre à la portée de tous », toujours est-il que la sieste rentre difficilement dans les pratiques. C'est vraiment dommage ! Le sommeil ne serait-il pas la première des défenses pour limiter le stress, cette maladie professionnelle des temps modernes ?

4. 1 p.

5. 3 p.

Source : *L'Express*, 2005

## 2 STRUCTURES ET VOCABULAIRE

- 2.1** Lisez le texte suivant et choisissez pour chaque item (de 26 à 45) la réponse la plus appropriée. Portez vos réponses **au crayon** sur le **formulaire à lecture optique**, S.V.P.

### Le cauchemar de la carte Bleue... et de la carte Orange

Les machines auront ma peau. 26 qui distribuent des tickets de métro et des cartes Orange, notamment.

Déjà, il 27 comprendre le système : d'une main tu tournes un rouleau, de l'autre tu appuies sur un bouton. Bon, je ne suis pas plus bête 28, un jour j'ai fini 29 comprendre. Mais je ne me lasse pas de regarder la tête de ceux qui, eux, n'ont pas 30 compris. Notamment les étrangers. Qui tournent le rouleau dans tous les 31 et appuient frénétiquement sur le bouton. Sans obtenir 32 moindre ticket. Et qui finalement devront faire la queue au guichet.

26. A Autres  
B Celles  
C Ces  
D Tous
27. A s'agit  
B faut  
C doit  
D vaut
28. A qu'un autre  
B que tous  
C que tout  
D qu'autres
29. A par  
B de  
C -  
D à
30. A toujours  
B jamais  
C désormais  
D encore
31. A directions  
B rapports  
C points  
D sens
32. A un  
B le  
C au  
D du

Bref. Ce matin, je tourne le rouleau, j'appuie sur le bouton et j'obéis au message 33 sur l'écran : j'introduis ma carte Bleue. Puis, j'obéis au deuxième message, plutôt laconique : « Code ? » Je tape mon code. Apparaît un troisième message : « Carte muette ». Alors ça, c'est le message qui tue. Comment une carte peut-elle être muette ? Elle parle, la vôtre ? Vous 34 avez déjà entendue ? J'aimerais bien savoir 35 elle raconte. Nouveau message : « Retirez votre carte ». Je la retire. « Insérez votre carte ». Je l'insère « Code ? » J'obéis. Et là, vous savez 36 ? « Code erroné ». Mon code, je suis capable 37 le taper même 38 yeux fermés. C'est même le seul code 39 je me souviens. « Nouvel essai », exige la machine. Je retape. Et là, plus rien. Ni carte muette. Ni code erroné. Ni rien 40. Sauf un point d'interrogation.

33. A écris  
B écrit  
C écrive  
D écrite
34. A en  
B l'  
C y  
D la
35. A qu'  
B de quoi  
C de ce qu'  
D ce qu'
36. A quoi  
B comment  
C où  
D quel
37. A –  
B de  
C à  
D pour
38. A –  
B des  
C les  
D aux
39. A que  
B dont  
C auquel  
D de quoi
40. A sans ça  
B de l'autre  
C du tout  
D non plus

Scène typique du début du XXI<sup>e</sup> siècle : usager planté devant une machine qui répond à ses questions par un point d'interrogation. Ça 41 vraiment le coup d'inventer la civilisation. Je retape comme un malade : 42 réaction. Rien 43 ce point d'interrogation. 44, ma carte Bleue est coincée. Derrière moi, les autres clients commencent à me regarder 45 drôle d'air. Je me dis qu'ils vont appeler la police.

41. A donnait  
B voulait  
C fallait  
D valait
42. A une  
B quelque  
C pas la  
D aucune
43. A de  
B à  
C que  
D comme
44. A En attendant  
B Attendant  
C Attendue  
D En attente
45. A d'un  
B du  
C avec le  
D avec

- 2.2** Complétez le texte suivant selon les indications données dans la marge. S'il n'y a pas d'indication, trouvez l'expression la plus appropriée au contexte. Écrivez **lisiblement** vos réponses sur la **face B** de la feuille-réponse. Écrivez une réponse par ligne dans l'ordre demandé et numérotez vos réponses.

### Le cauchemar (suite)

Tant pis, je tente le tout pour le tout : je tire sur ma carte. Miracle : elle sort.

J'insulte une dernière fois la machine et je prends ma place dans la queue

devant le guichet. Évidemment, les gens

devant moi   1   un temps fou, ils

veulent des tickets pour Brie-sur-

Marne, Gif-sur-Yvette, ou je ne sais où.

Tant pis. Je   2-3   au lieu de réutiliser

cette machine débile qui maltraite ma

carte Bleue. Quand c'est à moi, je dis

à la dame que la machine ne marche

pas. « Ça   4-5   », elle me répond.

Allons bon. Elle ne va tout de même

pas prétendre que c'est   6   marche

mal ? Son regard me dit clairement que

je ne tourne pas rond et   7   elle a

une entière confiance dans sa machine.

1. *prendre*

2.-3. *odotan mieluummin /  
väntar hellre*

4.-5. *me+étonner  
(kond.)*

6. *minä, joka / jag som*

7.

Quand j'introduis devant elle ma carte Bleue, elle s'attend au 8. Du coup, moi aussi. Première victoire : Je suis content que ma carte 9 muette. « Ah, vous voyez, je lui dis. Elle n'est pas muette ! C'est votre machine, là... ». « Tapez votre code », elle me dit d'un air pincé. Je vois bien 10 elle espère : « Code erroné ». Je tape, le cœur battant. « Code bon ». Et même, tenez-vous bien : « Paiement accepté ». La dame me donne mon carnet de tickets en regardant ailleurs. Je me retiens pour ne pas aller donner un coup de pied dans sa machine. Juste pour lui apprendre les bonnes manières. Non mais !

8. pahinta / (det) värsta

9. ne pas être

10. mitä/vad

Source : Marianne, 2006

### 3 RÉDACTION

*Rédigez un texte de 150 à 200 mots sur un des sujets suivants. Écrivez **lisiblement** sur une feuille de papier quadrillé (konseptipaperi/konceptpapper). Respectez les instructions données après le titre. Comptez le nombre de mots contenus dans votre rédaction et notez-le à la fin.*

#### 1. Un métier d'avenir

Le monde change et les métiers aussi. Imaginez quel genre de métier pourrait être d'actualité dans 50 ans.

#### 2. Arrêter le progrès ?

Notre quotidien est constamment rendu plus aisé grâce à de nouvelles inventions – en même temps, la vie se complique et nous sommes de plus en plus dépendants de la technologie. Est-il possible d'arrêter cette évolution ?

#### 3. Quel cauchemar !

Il vous est arrivé quelque chose de cauchemardesque. Écrivez un courriel (e-mail) à un ami et racontez-lui cet événement.

#### 4. Libre

Que feriez-vous si vous étiez libre de faire ce que vous voulez et qu'il n'y ait aucune contrainte, aucune limite qui vous empêche de le faire ?

## KOKEEN PISTEITYS / POÄNGSÄTTNINGEN AV PROVET

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Painokerroin*	Enint.	Arvostelulomakkeen sarake
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Koefficient*	Max.	Kolumn på bedömningsblanketten
1.1a-c	25 x	1/0 p.	x 2	50 p.	1
1.2	1 x	1-0 p.	x 2	30 p.	2
	2 x	3-0 p.	x 2		
	2 x	4-0 p.	x 2		
2.1	20 x	1/0 p.	x 1	20 p.	3
2.2	10 x	1-0 p.	x 1	10 p.	4
3				99 p.	7
				Yht./Tot.	209 p.

\*Painotus tapahtuu lautakunnassa.  
Viktningen görs av nämnden.